



5

**warm white LEDs per candy cane**  
**db melegfehér LED cukorbotonként**  
**ks teplých bílých LED v jedné lízance**  
**buc LED-uri albe, calde pe bastonul bomboană**  
**Stk. warmweiße LEDs pro Zuckerstange**  
**kom. toplo belih LED dioda po šećernoj trsci**  
**ks teplých bílých LED diod na jednu třtinovou hůl**  
**toplo bijelih LED dioda po šećernom štapiću**

**home**  
 by somogyi

**LUMINOUS CANDY CANE • VILÁGÍTÓ CUKORBOT • SVIETIACE VIANOČNÉ LÍZANKY • BASTON BOMBOANĂ LUMINOASĂ**  
**• LEUCHTENDES ZUCKERSTANGE • SVETLOSNA ŠEĆERNA TRSKA • SVÍTÍČÍK CUKROVÁ TŘTINA • SVJETLEĆI ŠEĆERNI ŠTAPIĆ**

**SRB** UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Pažljivo umetnite cmi prodorni šiljak u dno šećerne trske vodeći žice kroz posebno dizajnirani žleb šiljka. Prvim pritiskom na dugme (TIMER), proizvod počinje da svetli, a tajmer se ponavlja od uključivanja (6 h UKLJUČENO / 18 h ISKLJUČENO). Drugi pritisak na dugme (ON / UKLJUČENO) potvrđuje se treptanjem LED dioda, a zatim je osvetljenje neprekidno. Pritiskom na dugme treći put (OFF / ISKLJUČENO) možete isključiti osvetljenje.

• Proizvod ne uključuje u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima! • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sme povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenljiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba! • Priklonom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanjal! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiseline, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Priklonom zamene baterije koristite identične originalne! • Baterije ne izlagajte toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, baciti u vodu ili ih kratko spojiti! Nepuniljive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatora pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).



Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snim!



**ODLAGANJE**

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

**ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA**

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.+381(0)214 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
 Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**NÁVOD K POUŽÍTÍ / UPOZORNĚNÍ**

Opatrně zasuněte černý zapichovací hrot do spodní části třtinové tyčinky tak, že kabely vložíte do speciálně navržené drážky na zapichovací hrotu. Prvním stisknutím tlačítka (TIMER) se výrobek rozsvítí a spustí se opakující se časovač (6 h ON / 18 h OFF) od zapnutí. Druhé stisknutí tlačítka (ON) bude potvrzeno blikáním LED diody a výrobek bude nepřetržitě svítit. Třetím stisknutím tlačítka (OFF) se osvětlení vypne.

• Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem! • Vyjměte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevstavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvařujte ani nepájejte přímo k bateriím! • Nepoužívejte baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskladujte společně! • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran).



Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!



**LIKVIDACE**

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

**LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULATORŮ**

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdat / upotřebných baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

**HR** UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Pažljivo umetnite crne pribadače u dno šećernih štapića provodeći žice kroz posebno dizajniranu utoru pribadača. Prvim pritiskom na tipku (TIMER) proizvod počinje svijetliti, a mjerač vremena se ponavlja od uključivanja (6 h ON / 18 h OFF). Drugi pritisak tipke (ON) potvrđuje se treptanjem LED dioda, a zatim svijetli neprekidno. Trećim pritiskom na tipku (OFF) možete isključiti rasvjetu.

• Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza zarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjima! • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada proizvod se mora zamijeniti. • Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili istupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmete zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vodu ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemite direktno na bateriju. • Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane. • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djetel



**RASPOLAGANJE**

Uređaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenji uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

**NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA**

Baterije i akumulatora treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatora dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
 Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
 Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska

**CDY 3 LED**

15 x 3 V / 0,06 W

Σ: 4,5 V • Σ: 0,1 W

3 x 1,5 V (AA)



**SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
 since 1981

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:  
**SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)